

RECENSIONES

ROSA ASENJO, *El Meam loez de Cantar de los Cantares*, Barcelona (Tirocinio) 2003. 214 págs. ISBN: 84-930570-5-3.

Motivo de alegría he sido para mí tener ante mis ojos *El Meam loez de Cantar de los Cantares* de Rosa Asenjo, trabajo que fue su tesis doctoral dirigida por la prof. Carmen Hernández, presentada en la Universidad de Valladolid en 1993.

Y es que el *Me`am lo`ez*, verdadera enciclopedia del saber rabínico sefardí que Ya`acob Juli iniciara en 1730 con el comentario a *Génesis*, fue punto de partida de los estudios sefardíes en esta Universidad, en la década de los 60, para los ya desaparecidos profesores Gonzalo Maeso y Pascual Recuero, y también, en cierta medida, lo fue para mí, pues en la edición y estudio del *Me`am lo`ez Yeša`yá* basé mi tesis doctoral en 1987.

Menos de lo deseable se han ido incrementando con el transcurrir de los años los estudios sobre la docena de comentarios que componen esta obra cumbre de la literatura religiosa o patrimonial sefardí. Disponemos de la edición crítica concordada y analítica de los índices de los cinco libros de la *Torá*, llevada a cabo por Pilar Romeu (2000); la edición del *Me`am lo`ez* de *Éxodo*, parcial, pues sólo de los *ma`asiyot* insertos en él se ha ocupado Aitor García Moreno en su tesis doctoral dirigida por los profesores Eugenio de Bustos y Iacob M. Hassán, presentada en la Universidad Complutense de Madrid en 2002; y un adelanto de la parcial del *Me`am lo`ez Josué*, en la que trabaja González Bernal (1994).

Rosa Asenjo nos introduce en su edición del *Me`am lo`ez de Cantar de los Cantares* con las pertinentes alusiones a los contextos histórico y literario. Este comentario pertenece a lo que la Dra. Romero llama "*Me`am lo`ez nuevo*", es decir al grupo de los publicados en las dos últimas décadas del siglo XIX. Su autor, el estambulí ? ayim Yi??ac ?akí, fue un intelectual nacido de las modernas corrientes del pensamiento ilustrado y de la Alliance Israélite Universelle. No nos

hallamos, por tanto, ante un comentario al más puro estilo clásico del *Me`am lo`ez*, sino ante una obra, mezcla n tradición y modernidad, en la que su autor –como dice la Dra. Romero- recoge los comentarios que le sugiere la lectura del *?ir ha??irim* entendido como el relato del idilio entre Dios e Israel.

Rosa Asenjo, profesora de Estudios hispánicos en la Universidad de Montreal (Canadá), nos ha dado la oportunidad de conocer con este librico el cabo de la serie de comentarios pertenecientes al *Me`am lo`ez*. Un magnífico trabajado.

ANA M^a RIAÑO LÓPEZ

FRANCISCO JAVIER DEL BARCO DEL BARCO, *Profecía y Sintaxis. El uso de las formas verbales en los Profetas Menores preexílicos* (Textos y Estudios “Cardenal Cisneros” de la Biblia Políglota Matritense, 69). Madrid, (CSIC) 2003. XIV+259 págs. ISBN: 84-00-08119-6.

El autor de este interesante y valioso estudio había realizado previamente su memoria de licenciatura sobre "La sintaxis verbal en el libro de Amós" en 1998, y su tesis doctoral en 2001, sobre "Sintaxis verbal en los Profetas Menores preexílicos". Lleva, pues, varios años trabajando sobre el tema de este libro, cuyo subtítulo coincide prácticamente con el de su tesis doctoral. No se indica, sin embargo, en el "Prólogo" (pp. xi-xiii) la relación concreta que el presente libro tiene con dicha tesis doctoral, cuyo texto yo personalmente no conozco. El trabajo se inserta dentro del proyecto de investigación AUTHOR ("Análisis unificado de textos hebreos por ordenador"), dirigido por el profesor de la Universidad Complutense Luis Vegas Montaner y dentro del cual se realizaron ya las tesis doctorales de las investigadoras Guadalupe Seijas ("Análisis sintáctico del libro de Isaías [capítulos 1-39]", 1992) y Carmen Herranz ("La sintaxis verbal en los oráculos de Ezequiel", 1993). Recordemos que esta última investigadora publicó, entre 1995 y 1996, en las páginas de esta revista, un interesante estudio titulado "Últimas teorías sintácticas sobre el verbo hebreo bíblico", en el que exponía de manera clara cuáles son las líneas maestras por las que se desarrolla la investigación del citado proyecto. En el presente libro, esos mismos presupuestos teóricos